

Señor

Director de la Superintendencia de compañías

Presente

José Alberto Vega Cárdenas, en mi calidad de Gerente General de la compañía Avgust Crop Protección Ecuador S.A. conforme nombramiento que adjunto ante usted comparezco y digo:

Se sirva registrar la transferencia de acciones realizada por los socios José Vega y María Tayo de conformidad al siguiente cuadro:

Vendedor	Comprador	N°. A.	Nacionalidad	N°. A. Transferidas	Porcentaje	INN o Ce.
José Alberto Vega Cárdenas		784	Ecuatoriana			1707101448
	S.A. Cerrada Firma "Avgust"		Rusa	784	98%	5046001101
María Sulay Tayo Duque		16	Ecuatoriana			1709714271
	S.A. Cerrada Zvezdopad		Rusa	16	2%	7717007644

La inversión extranjera es en forma directa

El valor nominal de las acciones es de un dólares cada una

Para su mayor conocimiento adjunto copia certificada del contrato de transferencia realizada.

Los datos de la compañía son:

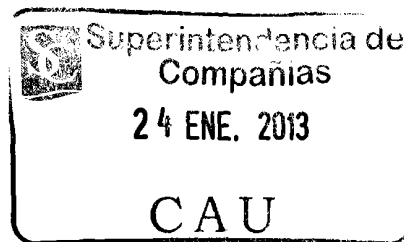
Nombre: Avgust Crop Protección Ecuador S.A.

Fecha de constitución: 19-07-2011

Fecha de registro: 06-10-2001 R. 3383; T 142

Fecha de Transformación: 08-02-2012

Fecha de registro: 01-08-2012 R. 2468; T 143



Dir. Av. 6 de Diciembre N 14-55 y Hnos. Pazmiño

Edificio Parlamento Oficina 401

Teléfono: (593) 02- 2901001

e-mail: avgustecuador@ymail.com

Quito - Ecuador

Transferencia registrada

- 1 -

CONTRATO № 1-2012
DE COMPRA-VENTA DE LAS ACCIONES

Ciudad de Quito, 19 noviembre de 2012.

María Sulay Tayo Duque, Accionista de la compañía Avgust Crop Protección Ecuador S.A., quien actúa a base del Estatuto, y en adelante denominada "la Vendedora", por una parte; y por otra parte la compañía Sociedad Anónima Cerrada "Zvezdopad", representada por su Director General, el señor V.L. Alin, que actúa a base del Estatuto, y en adelante denominada "el Comprador", han celebrado el presente contrato que detalla lo siguiente:

1. OBJETO DEL CONTRATO

1.1. La Vendedora se compromete a transferir al Comprador el total de sus acciones, que son 16 (dieciséis) mientras la Compradora se compromete a aceptarlos del Vendedor, según la Acta de Entrega-Recepción, estos título (en adelante – los títulos) y pagarlos al Comprador:

1.2. Descripción de las acciones objeto de la venta:

Tipo de títulos: Acciones Ordinarias Liberadas.

Forma de su emisión: Títulos Acciones numerados del número setecientos ochenta y cuatro hasta el número ochocientos.

Emisor: La Sociedad Anónima Avgust Crop Protección Ecuador

Dirección del Emisor: en Av. 6 de Diciembre N14-55 y Hermanos Pazmiño.

Edificio Parlamento-Piso cuarto-Oficina: 401 Quito Ecuador.

Valor nominal: 1 (un) Dólar de los Estados Unidos de Norte América por una acción.

Número de las acciones: 16 (dieciséis) acciones.

Información sobre el gravamen: no hay veto a la enajenación de los títulos.

Registrante: La Sociedad Anónima Avgust Crop Protección Ecuador, expediente 141999.

1.3. Para registrar la transmisión del derecho de la propiedad, el Comprador proporcionará la siguiente información en el formulario del Cuestionario para la persona registrada en el Registro:

Notaria 412

ДОГОВОР № 1-2012
КУПЛИ-ПРОДАЖИ АКЦИЙ

г. Кито, 19 ноября 2012 г.

Мария Сулай Тайо Дуке, акционер Акционерного Общества «Август Кроп Протексьон Эквадор», действующего на основании Устава, именуемый далее «Продавец», с одной стороны, и Закрытое Акционерное Общество «Звездапад», в лице Генерального Директора Алины В.Л., действующего на основании Устава, именуемое в дальнейшем «Покупатель», с другой стороны, заключили настоящий договор о нижеследующем:

1. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРА

1.1. Продавец обязуется передать Покупателю в собственность все имеющиеся у него акции, а именно 16 (шестнадцать) акций, а Покупатель обязуется принять у Продавца по акту приема-передачи и оплатить данные ценные бумаги (далее - ценные бумаги):

1.2. Характеристика продаваемых акций:

Вид ценных бумаг: обыкновенные оплаченные акции.

Форма выпуска: номерные акции с семьсот восемьдесят пятой по восьмисотую.

Эмитент: Акционерное общество Август Кроп Протексьон Эквадор

Адрес эмитента: Пр. 6 Декабря №14-55 и Эрманос Пасминьо.

Здание Парламента - 4 этаж - Офис: 401 Кито Эквадор.

Номинальная стоимость: 1 (Один) доллар США за одну акцию.

Количество акций: 16 (Шестнадцать) штук

Сведения об обременении: нет запрета на отчуждение ценных бумаг.

Регистратор: Акционерное общество Август Кроп Протексьон Эквадор, регистрационный номер 141999.

1.3. Для регистрации перехода права собственности Покупатель предоставляет следующую информацию на бланке анкеты зарегистрированного в реестре лица:

- Nombre completo de la empresa en concordancia con su Estatuto;
- Número del Registro Nacional y nombre de la autoridad que hizo el registro, la fecha del registro;

- Localidad;
- Dirección domiciliaria y postal;
- Número de teléfono, fax (si lo hay);
- Dirección de correo electrónico (si lo hay);
- Imagen modelo del sello y de las firmas de los funcionarios quienes tienen el derecho a actuar - sin haber poderes - en nombre de la persona jurídica;
- Numero de identificación del contribuyente;
- Forma del pago por los dividendos de los títulos (al contado o por operación de giro);
- En caso de la forma de pago por operaciones de giro, indicar los requisitos bancarios;

- Modo de la entrega de los extractos del Registro (carta, carta certificada, por correo, personalmente ante el registrador).

1.4. El derecho de propiedad de la Vendedora a los títulos mencionados en el punto 1.2. se comprobará por la Nota del Registro de los accionistas del Emisor.

1.5. La Vendedora garantiza que en el momento de venta las acciones no están enajenadas a los terceros, ni embargadas o grabadas por algún otro modo, y su derecho de propiedad no se impugna por vía judicial.

Yo María Sulay Tayo Duque declaro que mis títulos y acciones se encuentran libres de todo gravamen y liberadas.

2. VALOR DEL CONTRATO Y CONDICIONES DE PAGO

2.1. El valor de venta de las acciones se fija en la cantidad de 1,00 (uno con 00/100) de dólares de los Estados Unidos de Norte América o su equivalente en Rublos de Rusia por cada acción.

2.2. El valor total de la transacción según el contrato es 16,00 (dieciséis con 00/100) de los Estados Unidos de Norte América.

2.3. El Comprador se obliga a pagar a la Vendedora el valor del paquete de los títulos en cantidad de 16,00 (dieciséis con 00/100) de los Estados Unidos de Norte América durante 30 (treinta) días bancarios contados a partir de la fecha de la firma del contrato. El Comprador tiene

- полное наименование организации в соответствии с ее уставом;

- номер государственной регистрации и наименование органа, осуществившего регистрацию, дата регистрации;

- место нахождения;

- почтовый и фактический адрес;

- номер телефона, факса (при наличии);

- электронный адрес (при наличии);

- образец печати и подписей должностных лиц, имеющих в соответствии с уставом право действовать от имени юридического лица без доверенностей.

- ИНН;

- форма выплаты доходов по ценным бумагам (наличная или безналичная форма);

- при безналичной форме выплаты доходов, указать банковские реквизиты;

- способ доставки выписок из реестра (письмо, заказное письмо, курьером, лично у регистратора).

1.4. Право собственности Продавца на указанные в п. 1.2 ценные бумаги подтверждаются выпиской из реестра акционеров Эмитента.

1.5. Продавец гарантирует, что акции до момента продажи не отчуждены иным лицам, не находятся под арестом, в залоге и не обременены иным образом, его право собственности не оспаривается в судебном порядке.

Я Мария Сулай Тайо Дуке заявляю, что мои ценные бумаги и акции являются необремененными и оплаченными.

2. ЦЕНА ДОГОВОРА И ПОРЯДОК РАСЧЕТОВ

2.1. Продажная стоимость акций установлена в размере 1,00 (один 00/100) доллар США за каждую акцию.

2.2. Общая сумма сделки по Договору составляет 16,00 (Шестнадцать 00/100) долларов США.

2.3. Покупатель обязуется уплатить Продавцу цену пакета ценных бумаг в размере 16,00 (Шестнадцать 00/100) долларов США в течение 30 (тридцати) банковских дней со дня подписания договора. Покупатель имеет права исполнить свои обязательства перед

el derecho a ejecutar sus obligaciones ante la Vendedora por cualquier modo permitido por la ley.

2.4. La Vendedora, dentro de 3 (tres) días laborales contadas a partir de la fecha del ingreso del monto a la cuenta corriente de la Vendedora, ejecutará los trámites del nuevo registro de las acciones al nombre del Comprador. Los costos del nuevo registro de las acciones al nombre del Comprador se cubrirán por completo por el Comprador.

3. DERECHOS Y OBLIGACIONES DE LAS PARTES

3.1. La Vendedora se compromete a firmar el endorso de enajenación de las acciones indicadas en el punto 1.2. del contrato en el momento de recepción del pago del Comprador para registrar la transacción mencionada en el sistema de teneduría de Registro de los Accionistas.

3.2. El Comprador se compromete a transferir al Vendedor el monto indicado en el punto 2.2. del contrato.

4. VIGENCIA DEL CONTRATO

4.1. El presente contrato entrará en vigor en el momento de su firma por las partes y estará vigente hasta la ejecución completa - por las partes - de sus obligaciones.

4.2. El contrato puede ser rescindido anticipadamente por un acuerdo escrito de las partes.

4.3. Se prohíbe la renuncia unilateral de la ejecución de las obligaciones del presente contrato.

4.4. Todos los anexos y modificaciones al presente contrato formarán su parte integrante y estarán válidos si se hagan en forma escrita y firmados por cada una de las partes.

4.5. El presente contrato se hace por duplicado, siendo cada copia de igual poder, una copia original para cada una de las partes.

4.6. En lo demás no previsto por el presente contrato las partes se guiarán por la legislación vigente de la Federación de Rusia o de Ecuador.

5. SOLUCIÓN DE CONTROVERSIAS

5.1 Todos los desacuerdos, divergencias o reclamos, que provienen del presente Contrato o

Продавцом иным, законным способом.

2.4. Продавец в течение 3 (Трех) рабочих дней с момента поступления денег на расчетный счет Продавца производит перерегистрацию акций на имя Покупателя. Расходы по перерегистрации акций на имя Покупателя полностью несет Покупатель. Quito - Ecuador

3. ПРАВА И ОБЯЗАННОСТИ СТОРОН

3.1. Продавец обязуется подписать передаточное распоряжение на отчуждение акций, указанных в п. 1.2 Договора, в момент получения денег от Покупателя для регистрации указанной сделки в системе ведения реестра акционеров.

3.2. Покупатель обязуется перечислить Продавцу сумму, указанную в п. 2.2 Договора.

4. ДЕЙСТВИЕ ДОГОВОРА

4.1. Настоящий Договор вступает в силу с момента его подписания Сторонами и действует до полного исполнения Сторонами своих обязательств.

4.2. Договор может быть расторгнут досрочно по письменному соглашению Сторон.

4.3. Односторонний отказ от исполнения обязательств по настоящему Договору не допускается.

4.4. Все изменения и дополнения к настоящему Договору являются его неотъемлемой частью и действительны, если они совершены в письменной форме и подписаны каждой из Сторон.

4.5. Договор составлен в двух экземплярах, имеющих одинаковую юридическую силу, по одному экземпляру для каждой из Сторон.

4.6. Во всем остальном, не предусмотренном настоящим Договором, Стороны будут руководствоваться действующим законодательством Российской Федерации или Эквадора.

5. РАЗРЕШЕНИЕ СПОРОВ

5.1 Все споры, разногласия или требования, возникающие из настоящего

se relacionan con éste, incluso que se refieren a su efectución, transgresión, terminación o nulidad, interpretación del Contrato, aplicación de medidas cautelares, deberán ser resueltas en el Tribunal Mercantil Internacional de la Cámara de Comercio y Industria de la Federación de Rusia o en la Cámara de Comercio de la ciudad de Quito, Ecuador en conformidad con su Reglamento.

5.2 Durante las actuaciones por desacuerdos relacionados con el presente Contrato se debe tener como marco legal la Legislación del País elegido.

6. DURACIÓN DEL CONTRATO

El presente contrato entrará en vigor por término indefinido después de su firma por ambas partes y estará vigente hasta su terminación por razones estipuladas por la ley o por el presente contrato.

7. ACEPTACIÓN

7.1 Las partes aceptan el contenido del presente contrato por estar de acuerdo a sus intereses.

7.2 El Comprador dice conocer los estatutos de la compañía; así como, sus balances y aceptarlos.

8. DIRECCIONES Y REQUISITOS DE LAS PARTES

Vendedor

María Sulay Tayo Duque

Número de cédula 1709714271

Domicilio: Calle Rumihurco, N80-275, pasaje 2, Quito, Ecuador

Los datos bancarios

Banco Intermediario Standard Chartered Bank

ABA: 026002561

Swift: SCBLUS33

New York - U.S.A

Banco Beneficiario

Banco De Guayaquil

Swift : GUAYECEG

Cuenta : 3544032063001

Guayaquil - Ecuador

Beneficiario Final

María Sulay Tayo Duque

Cta. Corriente 9541411

Comprador: S.A.C. "Zvezdopad"

129515 ciudad de Moscú, calle Tsandera 6

INN/KPP 7717007644/771701001

Договора или в связи с ним, в том числе касающиеся его исполнения, нарушения, прекращения или недействительности, толкования договора, применению обеспечительных мер, подлежат разрешению в Торгово-промышленной палате города Кито, Эквадор в соответствии с его Регламентом.

5.2 Применимым правом при рассмотрении споров является право страны рассмотрения.

6. СРОК ДЕЙСТВИЯ ДОГОВОРА

Настоящий договор вступает в силу после его подписания обеими сторонами, заключен на неопределенный срок и действует до его прекращения по основаниям, предусмотренным законом или настоящим договором.

7. СОГЛАСИЕ

7.1 Стороны согласны с содержанием данного контракта и подтверждают, что он заключается в их интересах.

7.2 Покупатель ознакомлен с содержанием Устава компании, а также с его балансом и принимает их.

8. АДРЕСА И РЕКВИЗИТЫ СТОРОН

Продавец:

Мария Сулай Тайо Дуке

Номер удост. личности 1709714271

Адрес: Ул. Румиурко, N80-275, проезд 2, Кито, Эквадор.

Банковские реквизиты

Банк-посредник Стэндрт Чартерд Банк

ABA: 026002561

SWIFT: SCBLUS33

Нью-Йорк - США

Банк-бенефициар

Банко Де Гуаякиль

SWIFT: GUAYECEG

Счет: 3544032063001

Гуаякиль - Эквадор

Конечный бенефициар

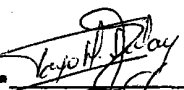
Мария Сулай Тайо Дуке

Расчетный счет 9541411

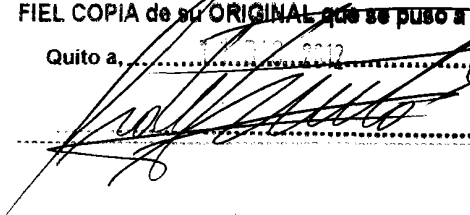
Покупатель: ЗАО «ЗВЕЗДОПАД»

129515 г.Москва ул.Цандера, д.6

ИНН/КПП 7717007644/771701001

Cuenta corriente de divisas 40702840838040001541 Cuenta de tránsito 40702840438041001542 Banco "Sberbank of Russia" OAO, ciudad de Moscú SWIFT SABR RU MM. Firmas de las Partes: EL VENDEDOR/ПРОДАВЕЦ  / María Sulay Tayo Duque/ lugar de sello Мария Сулай Тайо Дук	Текущий валютный счет 40702840838040001541 Транзитный валютный счет 40702840438041001542 Банк СБЕРБАНК РОССИИ ОАО г. Москва, SWIFT SABR RU MM. Подписи сторон: ПОКУПАТЕЛЬ/COMPRADOR  / Alin B.L./ V.L. Alin Место печати  Dr. Lider Moreta Gavilanes Quito - Ecuador
---	--

AZON: Dr. Lider Moreta Gavilanes, Notario
Cuarto Encargado, del Cantón Quito, CERTIFICO y
foy FE, que la COPIA FOTOSTATICA DEL
DOCUMENTO que antecede en, Tres foja(s) ES
FIEL COPIA de su ORIGINAL que se puso a mi vista.
Quito a, 17 de Julio de 2012



**CONTRATO № 3638-2012
DE COMPRA-VENTA DE LAS ACCIONES**

Ciudad de Quito, 19 noviembre de 2012.

Comparece el señor José Alberto Vega Cárdenas, Accionista de la compañía Avgust Crop Protección Ecuador S.A., quien actúa a base del Estatuto, casado, disuelta la sociedad conyugal, y en adelante denominado "el Vendedor", por una y por parte, y la compañía Sociedad Anónima Cerrada Firma «Avgust», representada por su Director General, el señor A.M. Uskov que actúa a base del Estatuto, y en adelante denominada "el Comprador", por la otra parte, han celebrado el presente contrato que detalla lo siguiente:

1. OBJETO DEL CONTRATO

1.1. El Vendedor se compromete a transferir al Comprador el total de sus acciones, que son 784 (setecientos ochenta y cuatro), mientras el Comprador se compromete a aceptarlos del Vendedor, según la Acta de Entrega-Recepción, éstos título (en adelante – los títulos) y pagarlos al Comprador:

1.2. Descripción de las acciones objeto de la venta:

Tipo de títulos: Acciones Ordinarias Liberadas.

Forma de su emisión: Títulos Acciones numerados del uno al setecientos ochenta y cuatro.

Emisor: la Sociedad Anónima Avgust Crop Protección Ecuador S.A.

Dirección del Emisor: en Av. 6 de Diciembre N14-55 y Hermanos Pazmiño.

Edificio Parlamento-Piso cuarto-Oficina: 401 Quito, Ecuador.

Valor nominal: 1 (un) Dólar de los Estados Unidos de Norte América por una acción.

Número de las acciones: 784 (setecientos ochenta y cuatro).

Información sobre el gravamen: no hay veto a la enajenación de los títulos.

Registrante: La Sociedad Anónima Avgust Crop Protección Ecuador, expediente 141999.

1.3. Para registrar la transmisión del derecho de la propiedad, el Comprador proporcionará la siguiente información en el formulario del Cuestionario para la persona registrada en el Registro:

**ДОГОВОР № 3638-2012
КУПЛИ-ПРОДАЖИ АКЦИЙ**

г. Кито, 19 ноября 2012 г.

Хосе Альберто Вега Карденас, акционер Акционерного Общества Август Кроп Протексьон Эквадор, действующий на основании Устава, семейное положение: женат, с раздельным владением имущества, именуемый далее «Продавец», с одной стороны, и Закрытое Акционерное Общество Фирма «Август», в лице Генерального Директора, Ускова А.М., действующего на основании Устава, именуемое в дальнейшем «Покупатель», с другой стороны, заключили настоящий договор о нижеследующем:

1. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРА

1.1. Продавец обязуется передать Покупателю в собственность все имеющиеся у него акции, а именно 784 (семьсот восемьдесят четыре) акции, а Покупатель обязуется принять у Продавца по акту приема-передачи и оплатить данные ценные бумаги (далее - ценные бумаги):

1.2. Характеристика продаваемых акций:

Вид ценных бумаг: обыкновенные оплаченные акции

Форма выпуска: номерные акции с первой по семьсот восемьдесят четвертую.

Эмитент: Акционерное общество Август Кроп Протексьон Эквадор.

Адрес Эмитента: Пр. 6 Декабря №14-55 и Эрманос Пасминьо.

Здание Парламента, 4 этаж - Офис: 401 Кито, Эквадор.

Номинальная стоимость: 1 (один) доллар США за одну акцию.

Количество акций: 784 (Семьсот восемьдесят четыре) штук

Сведения об обременении: нет запрета на отчуждение ценных бумаг

Регистратор: Акционерное общество Август Кроп Протексьон Эквадор, регистрационный номер 141999.

1.3. Для регистрации перехода права собственности Покупатель предоставляет следующую информацию на бланке анкеты зарегистрированного в реестре лица:

- Nombre completo de la empresa en concordancia con su Estatuto;
- Número del Registro Nacional y nombre de la autoridad que hizo el registro, la fecha del registro;

- Localidad;
- Dirección domiciliaria y postal;
- Número de teléfono, fax (si lo hay);
- Dirección de correo electrónico (si lo hay);
- Imagen modelo del sello y de las firmas de los funcionarios quienes tienen el derecho a actuar - sin haber poderes - en nombre de la persona jurídica;
- Numero de identificación del contribuyente;
- Forma del pago por los dividendos de los títulos (al contado o por operación de giro);
- En caso de la forma de pago por operaciones de giro, indicar los requisitos bancarios;

- Modo de la entrega de los extractos del Registro (carta, carta certificada, por correo, personalmente ante el registrador).

1.4. El derecho de propiedad del Vendedor a los títulos mencionados en el punto 1.2. se comprobará por la Nota del Registro de los accionistas del Emisor.

1.5. El Vendedor garantiza que en el momento de venta las acciones no están enajenadas a los terceros, ni embargadas o grabadas por algún otro modo, y su derecho de propiedad no se impugna por vía judicial.

Yo José Vega Cárdenas me declaro que mis títulos y acciones se encuentran libres de todo gravamen y liberadas.

2. VALOR DEL CONTRATO Y CONDICIONES DE PAGO

2.1. El valor de venta de las acciones se fija en la cantidad de 1,00 (un con 00/100) dólar de los Estados Unidos de Norte América o su equivalente en Rublos de Rusia por cada acción.

2.2. El valor total de la transacción según el contrato es 784,00 (setecientos ochenta y cuatro dólares 00/100) de los Estados Unidos de Norte América.

2.3. El Comprador se obliga a pagar al Vendedor el valor del paquete de los títulos en cantidad de 784,00 (setecientos ochenta y cuatro dólares 00/100) de los Estados Unidos de Norte América

- полное наименование организации в соответствии с ее уставом;

- номер государственной регистрации и наименование органа, осуществившего регистрацию, дата регистрации;

- место нахождения;

- почтовый и фактический адрес;

- номер телефона, факса (при наличии);

- электронный адрес (при наличии);

- образец печати и подписей должностных лиц, имеющих в соответствии с уставом право действовать от имени юридического лица без доверенностей.

- ИНН;

- форма выплаты доходов по ценным бумагам (наличная или безналичная форма);

- при безналичной форме выплаты доходов, указать банковские реквизиты;

- способ доставки выписок из реестра (письмо, заказное письмо, курьером, лично у регистратора).

1.4. Право собственности Продавца на указанные в п. 1.2 ценные бумаги подтверждаются выпиской из реестра акционеров Эмитента.

1.5. Продавец гарантирует, что акции до момента продажи не отчуждены иным лицам, не находятся под арестом, в залоге и не обременены иным образом, его право собственности не оспаривается в судебном порядке.

Я, Хосе Вега Карденас, заявляю, что мои ценные бумаги и акции являются оплаченными, обременений не имеют.

2. ЦЕНА ДОГОВОРА И ПОРЯДОК РАСЧЕТОВ

2.1. Продажная стоимость акций установлена в размере 1,00 (один 00/100) доллар США за каждую акцию.

2.2. Общая сумма сделки по Договору составляет 784,00 (семьсот восемьдесят четыре 00/100) доллара США.

2.3. Покупатель обязуется уплатить Продавцу цену пакета ценных бумаг в размере 784,00 (семьсот восемьдесят четыре 00/100) доллара США в течение 30 (Тридцати) банковских

durante 30 (treinta) días bancarios contadas a partir de la fecha de la firma del contrato. El Comprador tiene el derecho a ejecutar sus obligaciones ante el Vendedor por cualquier modo permitido por la ley.

2.4. El Vendedor, dentro de 3 (tres) días laborales contadas a partir de la fecha del ingreso del monto a la cuenta corriente del Vendedor, ejecutará los trámites del nuevo registro de las acciones al nombre del Comprador. Los costos del nuevo registro de las acciones al nombre del Comprador se cubrirán por completo por el Comprador.

3. DERECHOS Y OBLIGACIONES DE LAS PARTES

3.1. El Vendedor se compromete a firmar el endorso de enajenación de las acciones indicadas en el punto 1.2. del contrato en el momento de recepción del pago del Comprador para registrar la transacción mencionada en el sistema de teneduría de Registro de los Accionistas.

3.2. El Comprador se compromete a transferir al Vendedor el monto indicado en el punto 2.2. del contrato.

4. VIGENCIA DEL CONTRATO

4.1. El presente contrato entrará en vigor en el momento de su firma por las partes y estará vigente hasta la ejecución completa - por las partes de sus obligaciones.

4.2. El contrato puede ser rescindido anticipadamente por un acuerdo escrito de las partes.

4.3. Se prohíbe la renuncia unilateral de la ejecución de las obligaciones del presente contrato.

4.4. Todos los anexos y modificaciones al presente contrato formarán una parte integrante y estarán válidos si se hacen constar en forma escrita y se firman por cada una de las partes.

4.5. El presente contrato se hace por duplicado, siendo cada copia de igual poder, una copia original para cada una de las partes.

4.6. En lo demás no previsto por el presente contrato las partes se guiarán por la legislación vigente de la Federación de Rusia o de Ecuador.

5. SOLUCIÓN DE CONTROVERSIAS

5.1 Todos los desacuerdos, divergencias o reclamos, que provienen del presente Contrato o

дней со дня подписания договора. Покупатель имеет права исполнить свои обязательства перед Продавцом иным, законным способом.

2.4. Продавец в течение 3 (трех) рабочих дней с момента поступления денег на расчетный счет Продавца производит перерегистрацию акций на имя Покупателя. Расходы по перерегистрации акций на имя Покупателя полностью несет Покупатель.

3. ПРАВА И ОБЯЗАННОСТИ СТОРОН

3.1. Продавец обязуется подписать передаточное распоряжение на отчуждение акций, указанных в п. 1.2 Договора, в момент получения денег от Покупателя для регистрации указанной сделки в системе ведения реестра акционеров.

3.2. Покупатель обязуется перечислить Продавцу сумму, указанную в п. 2.2 Договора.

4. ДЕЙСТВИЕ ДОГОВОРА

4.1. Настоящий Договор вступает в силу с момента его подписания Сторонами и действует до полного исполнения Сторонами своих обязательств.

4.2. Договор может быть расторгнут досрочно по письменному соглашению Сторон.

4.3. Односторонний отказ от исполнения обязательств по настоящему Договору не допускается.

4.4. Все изменения и дополнения к настоящему Договору являются его неотъемлемой частью и действительны, если они совершены в письменной форме и подписаны каждой из Сторон.

4.5. Договор составлен в двух экземплярах, имеющих одинаковую юридическую силу, по одному экземпляру для каждой из Сторон.

4.6. Во всем остальном, не предусмотренном настоящим Договором, Стороны будут руководствоваться действующим законодательством Российской Федерации или Эквадора.

5. РАЗРЕШЕНИЕ СПОРОВ

5.1 Все споры, разногласия или требования, возникающие из настоящего

se relacionan con éste, incluso que se refieren a su efectución, transgresión, terminación o nulidad, interpretación del Contrato, aplicación de medidas cautelares, deberán ser resueltas en el Tribunal Mercantil Internacional de la Cámara de Comercio y Industria de la Federación de Rusia o en la Cámara de Comercio de Quito, Ecuador en conformidad con su Reglamento.

5.2 Durante las actuaciones por desacuerdos relacionados con el presente Contrato se debe tener como marco legal la Legislación del País elegido.

6. DURACIÓN DEL CONTRATO

6.1. El presente contrato entrará en vigor por término indefinido después de su firma por ambas partes y estará vigente hasta su terminación por razones estipuladas por la ley o por el presente contrato.

7. ACEPTACIÓN

7.1 Las partes aceptan el contenido del presente contrato por estar de acuerdo a sus intereses.

7.2. El Comprador dice conocer los estatutos de la compañía; así como, sus balances y aceptarlos.

8. DIRECCIONES Y REQUISITOS DE LAS PARTES

Vendedor

José Alberto Vega Cárdenas

C.C. 1707101448

Domicilio: Calle Rumihurco, N80-275, pasaje 2, Quito, Ecuador

Banco Bolivariano

Dirección del Banco: García Moreno 1212 y Mejía Quito – Ecuador

Número de cuenta: 509-500313-2

Swift: BBOLECEG 500

Beneficiario Final

José Alberto Vega Cárdenas

Domicilio de la Sociedad Anónima Avgust Crop Protección:

Av. 6 de Diciembre N14-55 y Hermanos Pazmiño.

Edificio Parlamento-Piso cuarto-Oficina 401

Quito Ecuador

Teléfono 593-02-2901001

Celular 593- 093366899

Договора или в связи с ним, в том числе касающиеся его исполнения, нарушения, прекращения или недействительности, толкования договора, применению обеспечительных мер, подлежат разрешению в Международном коммерческом арбитражном суде при Торгово-промышленной палате Российской Федерации или в Торгово-Промышленной палате города Кито, Эквадор в соответствии с его Регламентом.

5.2 Применимым правом при рассмотрении споров по данному договору является право страны рассмотрения.

6. СРОК ДЕЙСТВИЯ ДОГОВОРА

6.1. Настоящий договор вступает в силу после его подписания обеими сторонами, заключен на неопределенный срок и действует до его прекращения по основаниям, предусмотренным законом или настоящим договором.

7. СОГЛАСИЕ

7.1 Стороны согласны с содержанием данного контракта и подтверждают, что он заключается в их интересах.

7.2 Покупатель ознакомлен с содержанием Устава компании, а также с его балансом и принимает их.

8. АДРЕСА И РЕКВИЗИТЫ СТОРОН

Продавец:

Хосе Альберто Вега Карденас

Удостоверение личности 1707101448

Адрес: Ул. Румиурко, N80-275, проезд 2, Кито, Эквадор.

Банк Боливариано

Адрес Банка: ул. Гарсиа Морено 1212 и Мехиа Кито – Эквадор

Номер счета: 509-500313-2

Swift: BBOLECEG 500

Конечный бенефициар

Хосе Альберто Вега Карденас

Адрес Акционерного общества Август Кроп Протексьон Эквадор:

Пр. 6 Декабря №14-55 и Эрманос Пасминьо.

Здание Парламента, 4 этаж - Офис 401

Кито Эквадор

Телефон 593-02-2901001

Мобильный 593- 093366899

Comprador: S.A.C. Firma "Avgust"

142432, Región de Moscú, Rusia,
Area de Nóguinský, ciudad de Chernogolovka,
paseo Sportivny 9.

INN 5046001101

KPP 509950001

La cuenta corriente de divisas

No. 40702840738040103390

La cuenta de tránsito de divisas

No. 40702840638040203390

en el banco de Moscú OAO "Sberbank of Russia",
Moscú, la Federación de Rusia

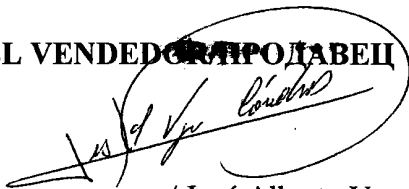
SWIFT: SABR RU MM,

Corr. Account 04-403-077 de DEUTSCHE BANK
TRUST COMPANY AMERICAS, NY, USA,

SWIFT: BKTRUS33.

Firmas de las Partes:

EL VENDEDOR/ПРОДАВЕЦ



/ José Alberto Vega Cárdenas

lugar de sello Хосе Альберто Вега Карденас/

Покупатель: ЗАО Фирма "Август"

142432, Спортивный бульвар, дом 9,

г. Черноголовка, Ногинский район,

Московская область, Россия,

ИНН 5046001101

КПП 509950001

Текущий валютный счет

№40702840738040103390

транзитный валютный счет

№ 40702840638040203390

в Московском банке ОАО «Сбербанк России»,
г.Москва, РФ

SWIFT: SABR RU MM,

Corr. Account 04-403-077 with DEUTSCHE BANK
TRUST COMPANY AMERICAS, NY, USA,

SWIFT: BKTRUS33.

Подписи сторон:

ПОКУПАТЕЛЬ/COMPRADOR



Усков А.М./

А.М. Uskov

Yo, Dr. Lider Moreta Gavilanes, Notario
Jefe Encargado, del Cantón Quito, CERTIFICO y
oy FE, que la COPIA FOTOSTATICA DEL
DOCUMENTO que antecede en tres Hoja(s) Es
EL COPIA de su ORIGINAL que se puso a mi vista
Quito a, 17 de Agosto de 2012

